

Delivery Note

Kendrion Automotive (Sibiu) SRL
Str. Lyon Nr. 2

RO-550018 Sibiu

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT-70026 - Modugno (Bari)
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

Order No	Delnote No	Del.Note date:
	473660	Jul 19, 2022

Customer No	135292
Our Ref.:	
Phone:	
Fax:	
E-Mail:	
Cust Ref	
Our Id At Customer	91026809
Shipment Id	682279
Delivery Date	Jul 20, 2022
Delivery Terms	FCA - Free Carrier
Ship Addr Plant	100
Ship Unload Point	14248
Transportnr.:	513567

Document address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Accounting dept.
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 LUG 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

289466

Line No	Cust Part No Cust Part Desc Part No	Schedule No Close Order No	Rel No Deliv Qty Lot Batch No	Deliv Uom
1	2517267700 Schaltmagnet P151536-221938 Net Weight: 268.707 kg Cust. stat. nr.: 85059029 Country Of Origin: RO	14 / 3 550004616901	400.00 562432-**-1	pcs

180321512

5012110666

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Pack Aid Qty	Pack Aid Id Pack Aid Desc	Cust Pack Aid Id Cust Pack Aid Desc	Quantità dichiarata:
1	10130	TBA-550500	Quantità effettiva: 600
	650AT GETRAG Kunststoffpalette	Kunststoffpalette	Tipo Imballaggio:
20	20739	TBA-520880	Quantità Imballi:
	650AT KLT 4315 Getrag	KLT 4315 db	Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
1	20741	TBA-520922	Data controllo: 22/7/22
	650AT Getrag Neu Palettendeckel	Pal.Deckel A0806	Firma: [Signature]
20	20740	TBA-501738	
	650AT Tray Getrag NEU	Inlett für Kendrion	

Total Net Weight [kg]	268.71
Total Gross Weight [kg]	312.11
Total Volume [m3]	0.09

Kendrion Automotive (Sibiu) SRL

Str. Lyon Nr. 2
RO-550018 Sibiu

Tel.: +40 269 505 100
Fax: +40 269 505 104

Managing Director: Andra Boboc
UST-ID-NR. RO10949666
HRB J32/513/1998
Eigenkapital: 19655520 RON
EORI-NR. RO10949666

www.kendrion.com
Info-pc-sibiu@kendrion.com
BRD GSG Filiala Sibiu (BIC: BRDEROBU)
IBAN(EUR): RO69BRDE330SV01671183300
IBAN(RO): RO85BRDE330SV02166533300

Deutsche Bank Germany
BIC: DEUTDE33XXX
IBAN(EUR): DE95200700000058392200
Account: 058392200 Sort Code: 200700000

SPEDITION COGETIL TRANSILVANIA

Tel/Fax: 0040-269-837008
557090 - Sat Dârlos, Str. Morii, Nr. 216, Jud. Sibiu, România
E-mail: cogetil1993@gmail.com
www.cogetil-transilvania.ro

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL Adresa: SIBIU - 550018, str. LYON nr.2 Registrul Comerțului: J32 / 513 / 1998 CUI (CF): RO 10949666 Cont: BRD GSG Filiala Sibiu IBAN RO: RO85 BRDE 3305 V021 6653 3300				SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR 22-006512 Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C M R) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (C M R)									
2 Destinat (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) IBAN RO: RO85 BRDE 3305 V021 6653 3300				16 Transportator Frachtführer S.C. COGETIL TRANSILVANIA S.R.L. J32/518/1993 RO3591831 Adresa / Anschrift 557090 - Sat DÂRLOS, Com. DÂRLOS, Nr. 216 Țara / Land ROMÂNIA									
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort Țara / Land Data / Datum				Autovehicul: marca _____ Tone _____ Număr de circulație _____ Echipaj: 1 _____ 2 _____									
4 Locul și data încărcării mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort Țara / Land Data / Datum				17 Transportator succesor (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		7 Nr de colete Anzahl der Packstücke		8 Mod de ambalare Art der Verpackung		9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes		10 Nr statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Brutogewicht in kg		12 Cubaj, m³ Umfang in m³	
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen		20 De plată Zu zahlen vom: Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporn Zuschläge Accessori Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme		Expeditor Absender		Valută Währung		Destinat Empfänger			
14 Prescripții de francare Frachtzahlsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei		21 Încheierea Ausfertigung 10949666 132/513/1998		Data Datum		15 Rambursare Rückerstattung		26 LUG 2012		22 KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL ROMÂNIA		23 COGETIL TRANSILVANIA S.R.L. CIF RO 3571831 J32/518/1993 DÂRLOS - ROMÂNIA	
Semnătura și ștampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders		Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Semnătura și ștampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers		24 Răspuns Gut empfangen Verifica su calitate e cantitate		Data Datum		25 Răspuns Gut empfangen			

* În cazul mentării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica "date", cifra și litera.
Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik "zutragen", die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Rubricile încercate cu înălțimea trebuie completate de către transportator.
Die mit Fettschriftchen Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Industria și
comercializabil

1 - 15

De completat pe răspunderea expeditorului
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders